



Ambasciata d'Italia
Atene

ANNO ACCADEMICO 2022 – 2023

Istruzioni per l'iscrizione ad Istituzioni Universitarie italiane accreditate, Accademie di Belle Arti e Conservatori per i seguenti corsi:

- Corsi di Laurea (3 anni)
- Corsi di Laurea Magistrale a ciclo unico (5 o 6 anni)
- Corsi di Laurea Magistrale non a ciclo unico (2 anni)
- Corsi di specializzazione, Corsi di Master Universitari di I° e di II° livello

Tutti i candidati dei Paesi membri dell'Unione Europea possono frequentare le Università italiane purché siano in possesso di un titolo di studio valido e superino gli esami di accesso (ove previsti) alla facoltà prescelta.

TITOLI DI STUDIO

I titoli di studio originali devono essere muniti del "Apostille" ai sensi della Convenzione dell'Aja del 5 ottobre 1961 e tradotti ufficialmente in lingua italiana. L'Ufficio Consolare dell'Ambasciata d'Italia in Atene è competente per il rilascio della Dichiarazione di Valore solo per i titoli di studio afferenti all'ordinamento scolastico greco.

PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

I candidati devono presentare la domanda di iscrizione o di preiscrizione (nelle Facoltà in cui è previsto un esame di accesso) e la documentazione richiesta direttamente all'Università prescelta, in accordo con le istruzioni e le scadenze che ogni Università stabilisce autonomamente. Specifiche informazioni sono disponibili al seguente indirizzo web: <http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri/> oppure presso i siti delle Università. Si attira l'attenzione sul fatto che i candidati non-comunitari qualora legalmente residenti in Grecia devono presentare domanda di preiscrizione presso la Cancelleria Consolare di questa Ambasciata.

La richiesta di perfezionamento della documentazione può essere presentata:

- a) inviandola per posta all'Ambasciata d'Italia in Atene (Sekeri 2, 10674, Atene), alla luce delle direttive sul COVID – 19 e a scopi precauzionali. Le spese di corriere sono a carico dell'interessato.

- b) di persona (previo appuntamento telefonico) presso i seguenti Uffici Consolari Onorari:
- Salonicco (Consolato Onorario), K. Karamanli 47, tel. 2310 914050
 - Irakleio - Creta (Vice Consolato Onorario), Zografou 13, tel. 2180 342561
 - Volos (Vice Consolato Onorario), Antonopoulou 45, tel. 24210 30131
 - Corfù (Vice Consolato Onorario), Ethnikis Palaiokastritsas 60, Solari, tel. 2661045128

DOCUMENTAZIONE RICHIESTA PER IL RILASCIO DELLA DICHIARAZIONE DI VALORE AI FINI DELL'ISCRIZIONE A CORSI DI STUDIO PER IL CONSEGUIMENTO DELLA:

- **Laurea (3 anni)**
 - **Laurea Magistrale a Ciclo Unico (5 o 6 anni)**
1. Passaporto o Carta d'Identità con i dati anche **in caratteri latini**, più una fotocopia semplice (in bianco e nero) degli stessi (nel caso di invio via posta, è sufficiente la fotocopia del documento).
 2. Domanda (studenti comunitari: Modello C, studenti non-comunitari: Modello A), compilata in ogni parte in stampatello e in caratteri latini.
 3. Copia conforme dell'Apolytirio originale (con votazione superiore al 10), legalizzata con "Apostille" e tradotta in italiano.
 4. Una fotocopia semplice (in bianco e nero) della copia conforme dell'Apolytirio e della traduzione.

Nota bene:

In caso di smarrimento dell'Apolytirio originale, l'interessato dovrà:

- produrre una certificazione giurata o una dichiarazione di smarrimento dell'originale (υπεύθυνη δήλωση) rilasciata dall'Autorità greca, legalizzata con "Apostille";
 - richiedere al Liceo o altro Istituto equipollente un Certificato sostitutivo di Licenza (*Apodeiktiko Apolyseos*) che riporti la seguente frase: "Si rilascia in sostituzione dell'originale che è stato smarrito, come risulta dalla certificazione giurata o dall'autocertificazione responsabile n°..... del.....", legalizzato con "Apostille" e tradotto in italiano.
5. Originale "Vevaios Symmetochis" (già denominata "Vevaios Prosvasis") che attesta la possibilità per il candidato di partecipare alle selezioni per l'iscrizione alle Università elleniche per l'Anno Accademico in corso, legalizzata con "Apostille".
 6. Una fotocopia semplice (in bianco e nero) della "Vevaios Symmetochis".
 7. È necessario presentare un certificato attestante che il titolo finale degli studi secondari "Apolytirio" è stato conseguito dopo almeno 12 anni di scolarità. Gli interessati si possono rivolgere all'Istituto Secondario frequentato o alla competente Direzione d'Istruzione di Secondo Grado per ottenerlo. Il documento originale dovrà essere legalizzato con

“Apostille”. Il certificato deve essere accompagnato da una fotocopia completa, fronte e retro, in bianco e nero.

La traduzione in italiano dei documenti deve essere richiesta presso:

- i traduttori iscritti all'Albo dei Traduttori Giurati, (<https://www.gov.gr/ipiresies/polites-kai-kathemerinoteta/metaphraseis/anazetese-pistopoiemenou-metaphraste>)
- l'Istituto Italiano di Cultura di Atene (https://iicatene.esteri.it/iic_atene/it/)
- *i sopracitati Uffici Consolari Onorari.*

NOTA BENE

- Per la copia conforme dell'Apolytiro gli interessati si possono rivolgere all'Istituto Secondario frequentato o alla competente Direzione d'Istruzione di Secondo Grado.
- Nome e cognome del candidato devono essere riportati, sulla domanda e sulle traduzioni dei documenti, in caratteri latini esattamente come sono scritti sul passaporto o sulla carta d'identità.
- Se un candidato possiede più cittadinanze, tra cui quella italiana, prevale quest'ultima.

Calendario dei test per i corsi ad accesso programmato a livello nazionale:

Architettura entro giovedì 23 settembre 2022

(N.B.: la data è definita da ciascun Ateneo nel proprio bando)

Professioni Sanitarie (Laurea Magistrale) 28/09/2022

Professioni Sanitarie 15/09/2022

Medicina e Chirurgia e Odontoiatria e Protesi Dentaria 06/09/2022

Medicina Veterinaria 08/09/2022

Medicina e Chirurgia e Odontoiatria e Protesi Dentaria (in inglese) 13/09/2022

Scienze della formazione primaria 20/09/2022

Nota bene: Per ulteriori informazioni, consultare con attenzione i siti delle Università d'interesse.

DOCUMENTAZIONE RICHIESTA PER IL RILASCIO DELLA DICHIARAZIONE DI VALORE AI FINI DELL'ISCRIZIONE PER I SEGUENTI CORSI:

- Laurea Magistrale non a Ciclo Unico (2 anni)
- Corsi di Specializzazione, Corsi di Master Universitario di I° e di II° livello

1. Passaporto o carta d'identità con i dati **in caratteri latini** più una fotocopia semplice degli stessi (nel caso di invio via posta, è sufficiente la fotocopia in bianco e nero del documento).
2. Domanda (studenti comunitari: Modello C, studenti non-comunitari: Modello A), compilata in ogni parte in stampatello e in caratteri latini.
3. È necessario presentare un certificato attestante che il titolo finale degli studi secondari "Apolytirio" è stato conseguito dopo almeno 12 anni di scolarità. Gli interessati si possono rivolgere all'Istituto Secondario frequentato o alla competente Direzione d'Istruzione di Secondo Grado per ottenerlo. Il certificato deve essere accompagnato da una fotocopia completa, fronte e retro, in bianco e nero.
4. Copia conforme dell'Apolytirio.
5. Certificato di Ptychio **in originale**, legalizzato con Apostille e tradotto in italiano.
6. Una fotocopia semplice (in bianco e nero) sia del Certificato di Ptychio che della relativa traduzione.
7. Certificato di Votazione Analitica **in originale**, legalizzato con "Apostille" e tradotto in italiano.
8. Una fotocopia semplice (in bianco e nero) sia della Votazione Analitica che della relativa traduzione.

La traduzione in italiano dei documenti deve essere richiesta presso:

- **i traduttori iscritti all'Albo dei Traduttori Giurati**, (<https://www.gov.gr/ipiresies/polites-kai-kathemerinoteta/metaphraseis/anazetese-pistopoiemenou-metaphraste>)
- **l'Istituto Italiano di Cultura di Atene** (https://iicatene.esteri.it/iic_atene/it/)
- ***i sopracitati Uffici Consolari Onorari.***

NOTA BENE

- Le istruzioni sopraindicate sono da intendersi valide anche quando si richiede la Dichiarazione di valore di **Metaptychiako** o **Didaktoriko**. Per ulteriori chiarimenti, si rimanda al contatto con questa Cancelleria Consolare o con l'IIC (vedi **Contatti Utili**, pg. 5 - 6).
- **Prima di richiedere il rilascio della Dichiarazione di Valore, si consiglia di verificare con l'Ente che valuterà la documentazione in Italia l'accettazione, quale documento sostitutivo della Dichiarazione di Valore, del "Supplemento al Diploma" o "Diploma Supplement" (Παράρτημα Διπλώματος)**, documento integrativo del titolo di studio conseguito, il cui scopo è di fornire dati volti a migliorare la trasparenza internazionale dei titoli e a consentirne un equo riconoscimento accademico e professionale. In questo modo, non sarà necessario procedere alla richiesta della Dichiarazione di Valore, con un notevole risparmio di tempo e risorse per il richiedente. **Il Diploma Supplement è infatti rilasciato a titolo gratuito dall'Ente di istruzione che ha rilasciato il titolo di studio** e, pur non garantendo in via automatica il riconoscimento del titolo suddetto, è **accettato dalle Istituzioni**

italiane come documento sostitutivo della Dichiarazione di Valore, in quanto ricostruisce in modo analitico, preciso e trasparente tutto il percorso formativo che si è concluso con un determinato titolo di studio, permettendo una corretta valutazione del corso e del titolo di studio a cui si riferisce e facilitando le procedure di riconoscimento dei titoli accademici e professionali.

- **Per la copia conforme dell'Apolytirio** gli interessati si possono rivolgere all'Istituto Secondario frequentato o alla competente Direzione d'Istruzione di Secondo Grado.
- Il possessore di titolo di istruzione di III° grado (A.E.I., T.E.I., ecc.) deve produrre un Certificato di Ptychio ed un Certificato di votazione Analitica. Sui documenti devono essere riportati i seguenti dati: la data di giuramento, la durata degli studi, la scala di votazione, i voti dei singoli esami ed i crediti (ECTS).
- Nome e cognome del candidato devono essere riportati, sulla domanda e sulle traduzioni dei documenti, in caratteri latini esattamente come sono scritti sul passaporto o sulla carta d'identità.
- Se un candidato possiede più cittadinanze, tra cui quella italiana, prevale quest'ultima.

ULTERIORI INFORMAZIONI

- Per informazioni e chiarimenti relativi alla Circolare MIUR e all'iscrizione presso Atenei italiani, **l'Istituto Italiano di Cultura di Atene** riceve il pubblico:
 - lunedì e mercoledì alle 12:30: informazioni su Corsi di Laurea e Corsi di Laurea Magistrale a ciclo unico;
 - giovedì alle 12:30 (su appuntamento): informazioni su Corsi di Laurea Magistrale non a Ciclo Unico, Corsi di Specializzazione, Corsi di Master Universitario di I° e di II° livello.
- Le presenti istruzioni sono da intendersi valide anche in caso di richiesta di dichiarazione di valore ai fini professionali.
- L'Ambasciata d'Italia si avvale dei 60 giorni previsti dalla normativa vigente per il rilascio della Dichiarazione di Valore.
- L'Ufficio preposto si riserva di richiedere documentazione integrativa qualora necessaria.

CONTATTI UTILI

Invio della documentazione per posta: **Ambasciata d'Italia in Atene**, Sekeri 2, 10674, Atene

Cancelleria Consolare di Atene

Indirizzo: Patriarchou Ioakeim 38 – 10675 Atene

Telefono: +30 210 9538180 / 190 (tutti i giorni dalle ore 12:30 alle ore 14:00)

Sito web: <https://ambatene.esteri.it>

E-mail: cancelleria.atene@esteri.it

Istituto Italiano di Cultura di Atene

Indirizzo: Patision 47 – 10433 Atene

Telefono: +30 210 5242646

Sito web: https://iicatene.esteri.it/iic_atene/it/

E-mail: studi.iicatene@esteri.it

Lista di traduttori iscritti all'Albo dei Traduttori Giurati

<https://www.gov.gr/ipresies/polites-kai-kathemerinoteta/metaphraseis/anazetese-pistopoiemenou-metaphraste>

Aggiornato al 31/03/2022